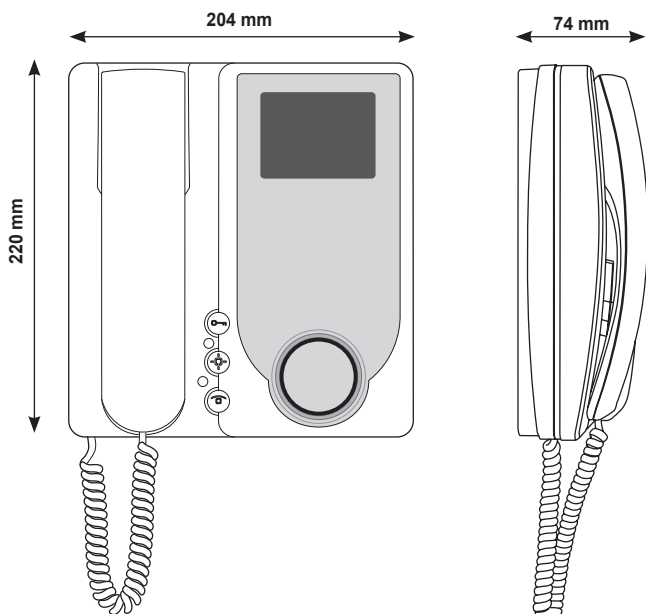


Giotto "New Model 2011"

6341 - 6351

Videocitofono Giotto Sound System
Giotto Sound System monitor
Portier-vidéo Giotto Sound System
Videohaustelefon Giotto Sound System
Videoportero Giotto Sound System
Videoporteiro Giotto Sound System



Il seguente articolo è predisposto per l'utilizzo con gli apparecchi acustici delle persone udiolese. Per attivarlo, selezionare la posizione "T" dell'apparecchio acustico.

The following item is designed for use with hearing aids used by hearing impaired people. To activate it, select the "T" position on the hearing aid.

L'article qui suit est prédisposé pour l'emploi avec les appareils acoustiques des personnes malentendantes. Pour l'activer, sélectionner la position "T" de l'appareil acoustique.

Der folgende Artikel ist für die Verwendung mit den Hörgeräten von Hörgeschädigten vorgesehen. Zur Aktivierung bitte die Stellung „T“ des Hörgeräts auswählen.

El siguiente artículo está preparado para su utilización con los aparatos de audición para sordos. Para activarlo, hay que seleccionar la posición "T" del aparato de audición.

O seguinte artigo está preparado para ser utilizado com os aparelhos acústicos dos deficientes auditivos. Para o activar, seleccione a posição "T" do aparelho acústico.

REGOLE DI INSTALLAZIONE.

L'installazione deve essere effettuata con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione del materiale elettrico in vigore nel Paese dove i prodotti sono installati.

CONFORMITÀ NORMATIVA.

Direttiva EMC

Norme EN 61000-6-1, EN 61000-6-3.



INFORMAZIONE AGLI UTENTI AI SENSI DELLA DIRETTIVA 2002/96 (RAEE)

Al fine di evitare danni all'ambiente e alla salute umana oltre che di incorrere in sanzioni amministrative, l'apparecchiatura che riporta questo simbolo dovrà essere smaltita separatamente dai rifiuti urbani ovvero riconsegnata al distributore all'atto dell'acquisto di una nuova. La raccolta dell'apparecchiatura contrassegnata con il simbolo del bidone barrato dovrà avvenire in conformità alle istruzioni emanate dagli enti territorialmente preposti allo smaltimento dei rifiuti. Per maggiori informazioni contattare il numero verde 800-862307.

SCHEMA BASE COLLEGAMENTO VIDEOCITOFONO PETRARCA E GIOTTO, MONO-PLURIFAMILIARE CON SISTEMA DI CHIAMATA "SOUND SYSTEM"

DESCRIPTION OF SINGLE AND MULTI RESIDENCE VIDEO DOOR ENTRY SYSTEM WITH "SOUND SYSTEM" CALL AND MONITOR SERIES PETRARCA AND GIOTTO

SCHEMA DES RACCORDEMENTS DE BASE POUR PORTIER-VIDÉO-MONO ET PLURI-FAMILIAL AVEC MONITEUR SÉRIE PETRARCA ET GIOTTO

VIDEO-TÜRSPRECHANLAGE FÜR EINFAMILIENHAUS UND MEHRFAMILIENHAUSERN MIT "SOUND SYSTEM" RUF UND MONITOR BAUREIHE PETRARCA UND GIOTTO

INSTALCIÓN DE VÍDEO PORTERO PARA UNA O VARIAS FAMILIAS CON SISTEMA DE LLAMADA "SOUND SYSTEM" Y MONITOR SERIE PETRARCA Y GIOTTO

ESQUEMA BASE DE LIGAÇÃO DE VIDEO-PORTEIRO PETRARCA E GIOTTO MONO E PLURIUTILIZADORES COM SISTEMA DE CHAMADA "SOUND SYSTEM"

Sezione conduttori - Conductor section - Sections des conducteurs Leiterquerschnitt - Secciones conductores - Secção condutores			
Conduttori Conductors Conductors Leitungslänge Condutores Condutores	Ø fino a 50m Ø up to 50m Ø jusqu'à 50m Ø bis 50m Ø hasta 50m até 50m	Ø fino a 100m Ø up to 100m Ø jusqu'à 100m Ø bis 100m Ø hasta 100m até 100m	Ø fino a 200m Ø up to 200m Ø jusqu'à 200m Ø bis 200m Ø hasta 200m até 200m
- + serratura +T - + lock +T - + gâche +T - + Türöffner +T - + cerradura +T - + trinco +T	1 mm ²	1,5 mm ²	2,5 mm ²
Altri-Others-Autres Andere-Otros-Outros	0,75 mm ²	1 mm ²	1,5 mm ²
Video	Cavo coassiale 75 Ohm (tipo RG59) o RG11 a doppio isolamento		
Video	75 Ohm coaxial cable (type RG59) or RG11 double insulation		
Vidéo	Câble coaxial 75 Ohm (type RG59) ou RG11 à double isolation		
Video	75 Ohm Koaxialkabel (RG59) oder RG11 mit Doppelisolation		
Video	Cable coaxial de 75 Ohm (tipo RG59 o RG11 com doble aislamiento)		
Vídeo	Cabo coaxial de 75 Ohm (tipo RG59) ou RG11 duplo isolamento.		

A	D
2550/301 - 2550/302	570+930, 571+930, 570C+930
Serie 1200	559A, 559B, 560A
Serie 1300	559A, 559B, 560A
Serie 3300	558, 559, 559C
Serie 8000	558, 559, 559C, 560A, 570+930, 571+930, 570C+930
Serie 8100	559A, 559B, 560A
Serie Patavium	558, 559, 559C, 559A, 559B, 560A

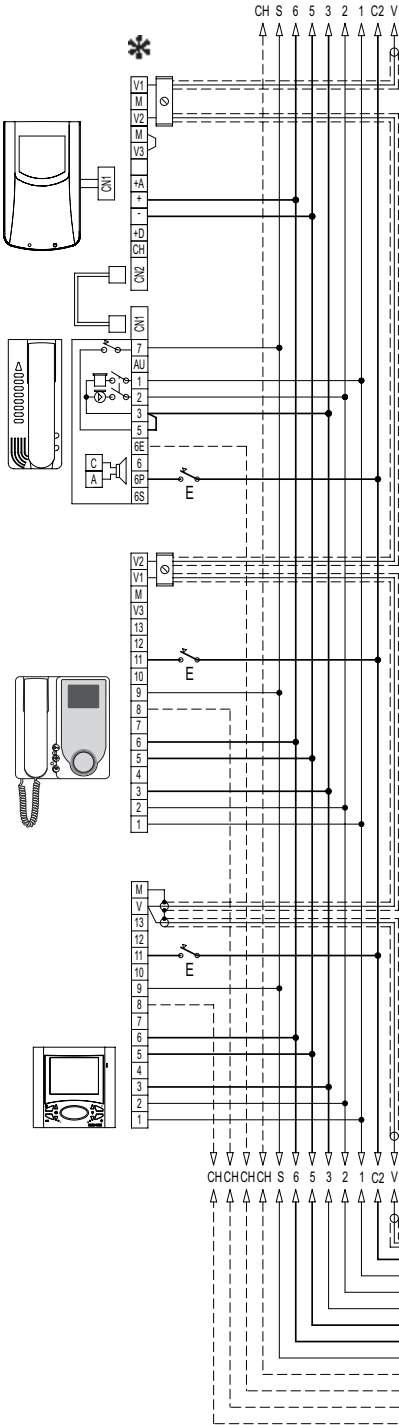
MONTANTE MONITOR
MONITOR CABLE RISER
MONTANT MONITEUR
MONTANSTEGLEITUNG
MONTANTE MONITOR
COLUMA MONTANTE PARA
OS MONITORES

MONITOR
MONITEUR
Art. 6020 +
Art. 6200 +
Art. 6145

MONITOR
MONITEUR
Art. 6023 +
Art. 6200 +
Art. 6145

MONITOR
MONITEUR
Art. 6341
Art. 6351

MONITOR
MONITEUR
Art. 6610
Art. 661A
Art. 6710
Art. 6620
Art. 662A
Art. 6720



Nell'ultimo monitor inserire la resistenza a tubetto da 75 Ohm fornita con l'alimentatore.

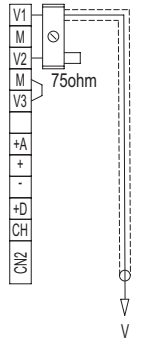
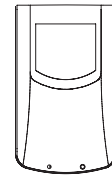
Connect the 75 Ohm tube type resistor (provided with power supply) in last monitor.

Insérer la résistance à tube de 75 Ohm (fournie avec l'alimentation) dans le dernier moniteur.

Den mit dem Netzgerät rohrförmigen mitgelieferten 75 Ohm Widerstand im letzten Monitor anschließen.

En el último monitor insertar la resistencia a tubo de 75 Ohm provista con el alimentador.

No último monitor colocar a resistência de 75 Ohm (fornecida com o alimentador).



N.B. L'alimentatore 6680 può alimentare contemporaneamente due videocitofoni tipo 6020, 6023, 6341, 6351, 662x, 672x, senza l'ausilio di alimentatori supplementari.

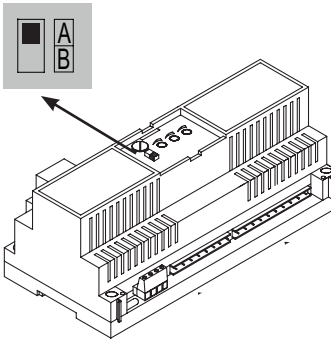
Note: Power supply type 6680 can power simultaneously (if turned on) two video interphones type 6020, 6023, 6341, 6351, 662x, 672x without the help of additional power supplies.

N.B. L'alimentation 6680 peut alimenter simultanément (si enclenchés) deux portiers-vidéos type 6020, 6023, 6341, 6351, 662x, 672x sans l'intermédiation d'alimentations supplémentaires.

Hinweis: Das Netzgerät Art. 6680 kann (wenn eingeschaltet) zwei Videohaustelefone Art. 6020, 6023, 6341, 6351, 662x, 672x ohne Zusatznetzgeräte zu verwenden, gleichzeitig versorgen.

N.B. El alimentador Art. 6680 puede alimentar simultáneamente (si encendidos) dos videoteléfonos tipos 6020, 6023, 6341, 6351, 662x, 672x sin la ayuda de alimentadores suplementarios.

N.B. O alimentador Art. 6680 pode alimentar simultaneamente (se acesos) dois videotelefonos tipos 6020, 6023, 6341, 6351, 662x, 672x sem a ajuda de alimentadores suplementares.



In caso di ronzio sulla fonica spostare il commutatore "A-B" situato sotto il coperchio in posizione "A".

If a humming sound is detected on the phonic line, set slide switch "A-B" under the cover to position "A".

en cas de bourdonnement sur la ligne phonique déplacer le commutateur "A-B", situé sous le couvercle, sur la position "A".

Ist bei der Audioverbindung ein Brummtön zu hören, muss der Schiebeschalter "A-B" unter dem Gehäusedeckel in Position "A" gebracht werden.

En caso de zumbido en la fónica desplazar el conmutador "A-B" que se encuentra debajo de la tapa en la posición "A".

No caso de ruído na linha audio mudar o comutador "A-B" situado na tampa para a posição "A".

CAVO - CABLE
CÂBLE - KABEL
CABLE - CABO
Art. 61/001

RETE - MAINS
RÉSEAU - NETZ
RED - REDE

ALIMENTATORE
POWER SUPPLY
ALIMENTATION
NETZGERÄT
ALIMENTADOR
ART. 6680

CAVO - CABLE
CÂBLE - KABEL
CABLE - CABO
Art. 61/001

A- Targa per videocitofono
Video-intercom panel
Plaque de rue pour portier-vidéo
Video-Türsprechstelle
Placa para vídeo-portero
Telecâmara botoneira

D- Telecamera con posto esterno
Camera with speech unit
Caméra avec micro et haut-parleur
Kamera mit Sprechstelle
Cámara con aparato externo
Telecâmara com posto externo

B- Pulsante supplementare serratura
Additional push-button for lock
Poussoir supplémentaire gâche
Zusätzliche Türöffnertaste
Pulsador suplementario cerradura
Botão suplementar de trinco

L1- Modulo LED targa
Led module for entrance panel
Module LED pour plaque de rue
LED-Modul für Klingeltableau
Módulo Led para placa
Módulo LED para botoneira
(10 moduli LED max.)
30 moduli LED con Art. M832
40 moduli LED con Art. 832/030

C- Serratura elettrica-Electric lock
Gâche électrique-Elektrischer Türöffner
Cerradura eléctrica-Trinco eléctrico 12V ~

